

13-20-27 Juillet
3-8-17 Août

La VOIX

DES

ORGUES

Guérande

LA VOIX DES ORGUES

DE LA COLLÉGIALE DE GUÉRANDE

CONCERTS & RÉCITALS

LE VENDREDI
JUILLET - AOÛT
21H

62^E ÉDITION
2018

sans réservation,
les billets sont vendus sur place
à l'ouverture des portes à 20h30

billets en prévente à l'Office du Tourisme
de Guérande au tarif préférentiel de 8€

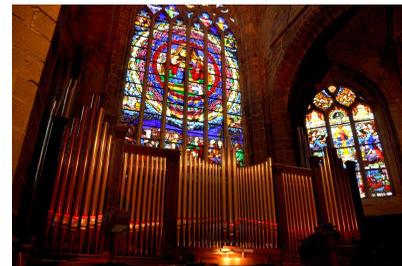
06 03 88 40 60
contact@lavoixdesorgues.org
www.lavoixdesorgues.org



Conception graphique : Melchior Leroux

L'ORGUE DE LA COLLÉGIALE DE GUÉRANDE

Un orgue fut commandé en 1939 à la Maison Beuchet de Nantes par Monsieur l'Abbé Gauthier, curé-prévôt de la Collégiale. Il était prêt à être installé lorsque la guerre se déclara et pour que les tuyaux en étain ne soient pas pris par l'occupant pour être fondus, ils furent disséminés et cachés dans différents endroits. Vers la fin de 1955, sous l'impulsion de Monsieur le Chanoine Boismain, alors Curé de Guérande, l'orgue tant attendu est exhumé de ses cachettes et installé par les ateliers Beuchet-Debierre de Nantes.



Parce qu'il est le roi des instruments, l'orgue, comme tout grand personnage, a droit à une place de choix. Dans la Collégiale, il n'y a pas de tribune pour l'accueillir et un emplacement digne du royal instrument est retenu : au pied de la grande verrière, au fond du chœur.

Lors de son inauguration le 16 septembre 1955, l'orgue ne comporte que 30 jeux. Ce n'est qu'en 1982 que l'achèvement des travaux est complet, le portant à un total de 46 jeux. En 2016, après plusieurs années de travaux, l'orgue devient compatible avec le système MIDI, permettant le contrôle intégral de l'instrument depuis un ordinateur.

COMPOSITION DU GRAND-ORGUE

GRAND ORGUE 56 notes	POSITIF 56 notes	RÉCIT 56 notes, expressif	PÉDALIER 32 notes	COMBINAISONS
Montre 16	Montre 8	Voix céleste	Soubasse 16	Tirasse Grand-Orgue
Bourdon 16	Bourdon 8	Diapason 8	Basse 8	Tirasse Positif
Montre 8	Prestant 4	Cor de nuit	Flûte 4	Tirasse Récit
Flûte 8	Flûte 4	Principal 4	Flûte 2	Positif / Grand-Orgue
Bourdon 8	Nasard	Flûte 4	Plein-jeu IV	Récit / Grand-Orgue
Prestant 4	Doublette	Flûte 2	Bombarde 16	Récit / Positif
Flûte 4	Tierce	Piccolo	Trompette 8	Appel Registration
Nasard	Larigot	Fourniture IV	Clairon 4	Appel Combinaison
Doublette	Plein-jeu IV	Cymbale IV		Appel Tutti
Flûte 2	Cromorne	Bombarde 16		Anches Pédale
Tierce		Trompette 8		Anches Grand-Orgue
Plein-jeu IV		Clairon 4		Anches Récit
Cymbale IV		Hautbois		
Trompette		Tremblant		
Clairon				

L'ASSOCIATION LA VOIX DES ORGUES

Depuis 1956, La Voix des Orgues est heureuse de recevoir chaque année les plus grands Maîtres de l'orgue tant français qu'étrangers et d'offrir aux nombreux auditeurs un réel moment de paix et d'enchantement.



Toujours très active, l'association continue de remettre l'orgue au goût du jour au travers de multiples actions : masterclasses, concerts-conférences, diffusions vidéo sur Internet, démonstrations, jeux de lumière ou encore retransmission sur grand écran lors de chaque concert. Année après année, l'association continue d'innover en proposant à chaque saison une programmation toujours originale et ambitieuse.



Académie d'improvisation

LES TRAVAUX DE MODIFICATION

Inauguré en 2016, le système MIDI (*Musical Instrument Digital Interface*) conçu par les bénévoles pour le grand orgue permet d'utiliser un ordinateur ou une tablette comme assistant virtuel de l'organiste. Les possibilités offertes par ce système sont multiples : combinateur automatique, mémorisation et restitution du jeu de l'organiste, création de sonorités et de timbres inédits, utilisation d'une console portable pour jouer l'orgue à distance ou à deux organistes simultanément, mémorisation de boucles en direct (*looper*), les perspectives sont infinies !



LE SAVIEZ-VOUS ?



Un second orgue de 8 jeux (4 basses et 4 dessus) a été installé dans la collégiale en 2014 : il s'agit d'un orgue polyphone des ateliers Debierre, construit en 1884. Pour gagner de la place, les tuyaux graves peuvent produire plusieurs notes, grâce à un système de trous et de clapets rappelant la flûte.

Restauré par l'association, puis installé à la croisée du transept, l'orgue polyphone fait écho au grand orgue et permet à l'organiste et autres musiciens de jouer face au public.

ENVIE D'EN SAVOIR PLUS ?

L'association vous propose des démonstrations en journée tout au long de l'été. L'occasion de découvrir l'orgue de l'intérieur et en musique !

Retrouvez les dates et horaires sur notre site :
www.lavoixdesorgues.org



RÉCITAL D'ORGUE

« HOMMAGE À PIERRE PINCEMAILLE »
BAPTISTE-FLORIAN MARLE-OUVRARD

13 JUILLET

TARIF : 10€ (GRATUIT - 18 ANS)



En hommage à Pierre Pincemaille, organiste disparu le 12 janvier 2018 et dont nous célébrions ici-même il y a deux ans le 60^{ème} anniversaire lors d'un concert exceptionnel en présence du Maître. Nous lui dédions la première partie de cette saison avec une carte blanche donnée à 3 générations de ses plus brillants disciples...

J. S. Bach Prélude et Triple fugue en Mi bémol majeur

C. Franck 2^{ème} Choral

M. Duruflé Scherzo op. 2

I. Stravinsky Danse infernale, Berçeuse et Final (extraits de *L'oiseau de feu*, transcriptions de Pierre Pincemaille)

B.-F. Marle-Ouvrard Improvisation

Né en 1982, **Baptiste-Florian Marle-Ouvrard** fait partie de la nouvelle génération d'organistes français défendant un répertoire éclectique tout en donnant une part importante à l'art de l'improvisation. Après de brillantes études au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris où il obtient huit prix, il est nommé en 2007 *Organist of the Year* par la revue *Organ* et devient lauréat des plus prestigieux concours internationaux d'orgue entre 2009 et 2013.



Nommé sur concours organiste titulaire des grandes orgues de l'église Saint-Eustache à Paris en 2015, son intense activité de concertiste le mène à se produire à travers toute l'Europe ainsi qu'en Russie, au Canada, aux États-Unis, au Japon et en Afrique du Sud.

Bien que possédant un très vaste répertoire, il n'hésite pas à inscrire à ses programmes des transcriptions d'œuvres symphoniques et continue d'explorer les mélanges les plus audacieux entre l'orgue et d'autres formes d'expressions artistiques.

En 2017, il crée le duo *Prière* avec le clarinetiste Yom dans un programme à la croisée des influences, classique, jazz et klezmer. Il vient d'enregistrer avec ce duo un album sur l'orgue Rieger de la Philharmonie de Paris, paru sous le label *Buda Musique*.

RÉCITAL D'ORGUE

« HOMMAGE À PIERRE PINCEMAILLE »
PIERRE QUEVAL

20 JUILLET

TARIF : 10€ (GRATUIT - 18 ANS)

F. Mendelssohn Prélude et Fugue en Ut mineur

J. Alain Litanies

M. Duruflé Prélude et Fugue sur le nom d'Alain

F. Liszt Fantaisie et Fugue sur *Ad nos, ad salutarem undam*

P. Queval Improvisation

Né en 1988, **Pierre Queval** se forme aux Conservatoires de Nantes et Saint-Maur-des-Fossés auprès de Michel Bourcier, Eric Lebrun et Pierre Pincemaille, puis étudie au Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris, dans la classe d'orgue de Michel Bouvard et Olivier Latry et dans la classe d'improvisation (orgue et piano) de Thierry Escaich, Laszlo Fassang, Philippe Lefèbvre et Jean-François Zygel. Il y est récompensé d'un prix de contrepoint, d'un master d'orgue-interprétation et d'un master d'improvisation.



Nommé titulaire du grand orgue Cavaillé-Coll/Haerpfer-Ermann de l'église Saint-Ignace à Paris en 2014, **Pierre Queval** est le septième « *Young Artist in Residence* » à la Cathédrale Saint-Louis de New Orleans (USA) entre novembre 2015 et avril 2016.

Il donne des récitals dans toute la France ainsi qu'aux États-Unis, en Angleterre, Italie et Finlande notamment.

À Paris, il se produit dans des lieux privilégiés (Notre-Dame, Saint-Sulpice, Saint-Eustache, Sainte-Clotilde, Saint-Denis, La Trinité, Saint-Séverin, Saint-Thomas d'Aquin...) et est l'invité de nombreux festivals tels que *Radio France*, *Toulouse les Orgues*, *Orgue en jeu* à Lyon, les *Soirées estivales* de la cathédrale de Chartres, le *Festival de l'Alpe d'Huez*.....

Pierre Queval consacre une part importante de ses activités à l'improvisation, accompagnant régulièrement, à l'orgue ou au piano, des projections de films muets. Également musicien chambriste, il fonde le trio *Meigma* avec la flûtiste Charlotte Berthomé et la violoniste Mathilde Gandar.

RÉCITAL D'ORGUE

« HOMMAGE À PIERRE PINCEMAILLE »
LUCILE DOLLAT

27 JUILLET

TARIF : 10€ (GRATUIT - 18 ANS)

J. S. Bach Concerto pour orgue en Ré mineur, d'après A. Vivaldi

J. Alain Intermezzo

J. Alain 2^{ème} Fantaisie

M. Dupré Cortège et Litanie

M. Duruflé Suite op. 5

Née en 1997, **Lucile Dollat** étudie l'orgue auprès d'Éric Lebrun pour l'interprétation et Pierre Pincemaille pour l'improvisation au Conservatoire de Saint-Maur-des-Fossés. Elle poursuit ses études au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris dans la classe d'orgue d'Olivier Latry et de Michel Bouvard, dans la classe d'improvisation à l'orgue de Thierry Escaich et László Fassang, ainsi qu'en cycle supérieur d'écriture dans la classe d'harmonie de Fabien Waksman.

Titulaire des orgues de l'église Notre-Dame-des-Vertus à Aubervilliers, et organiste suppléante à l'église Saint-Vincent-de-Paul de Clichy, **Lucile Dollat** se produit régulièrement en concert tant en France qu'à l'étranger.



Lauréate de plusieurs concours internationaux, elle remporte successivement le *Second Prix ex-æquo* du *Concours International d'Orgue de Béthune – Saint-Omer « Pierre de Manchicourt »* en 2016, puis le *Grand Prix* et *Prix du Public* du *Concours International André Marchal – Gaston Litaize* en 2017, le *Prix de la Ville d'Angers* et une *Mention spéciale* pour la meilleure interprétation de l'œuvre en création au 16^{ème} *Concours International d'Orgue Jean-Louis Florentz – Académie des Beaux-Arts* en 2017.

ORGUE À 4 MAINS

MARIE-ANGE LEURENT ET ÉRIC LEBRUN

3 AOÛT

TARIF : 10€ (GRATUIT - 18 ANS)

P. Dukas Fanfare (extrait de *La Péri*)

G. Bizet Pastorale, Intermezzo, Menuet et Farandole (extraits de *L'Arlésienne*)

C. Debussy Petite Suite

G. Fauré Pavane

M. Ravel Forlane, Menuet et Rigaudon (extraits du *Tombeau de Couperin*)

I. Stravinsky Danse russe (extrait de *Petrouchka*)

Après avoir étudié l'orgue avec Gaston Litaize au Conservatoire National de Région de Saint-Maur-des-Fossés et le piano auprès de Lucette Descaves au conservatoire de Rueil-Malmaison, **Marie-Ange Leurent** termine ses études au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris, où elle obtient de nombreuses récompenses dont un premier prix d'orgue dans la classe de Michel Chapuis.

Nommée à 22 ans organiste titulaire du grand orgue de Notre-Dame-de-Lorette à Paris, elle est aussi professeur d'orgue aux conservatoires de Clichy et de Saint-Mandé et enseigne l'écriture musicale à l'université de Paris-IV Sorbonne, après avoir été professeur de formation musicale au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris.



Élève de Gaston Litaize, **Éric Lebrun** fait ses études au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris. Il en sort muni des plus hautes distinctions, dont un premier prix d'orgue dans la classe de Michel Chapuis.

Lauréat du concours international *Grand Prix de Chartres* en 1990, il est nommé la même année organiste titulaire du grand orgue Cavaillé-Coll de Saint-Antoine-des-Quinze-Vingts à Paris, où il enregistre notamment les œuvres complètes de Jehan Alain, Maurice Duruflé et César Franck.

Pédagogue reconnu et professeur au Conservatoire de Saint-Maur-des-Fossés, il est en outre le compositeur d'une cinquantaine d'œuvres et a été promu au rang de *Chevalier des Arts et des Lettres* en 2018.

OUVERTURE DU FESTIVAL

LES CELTIQUES

ERWAN HAMON (BOMBARDE)
 WENCESLAS HERVIEUX (ORGUE)
 SYLVAIN ROUX (FIFRE)
 EMMANUEL FILET (ORGUE)
 MERCREDI 8 AOÛT
 TARIF : 10€ (GRATUIT - 18 ANS)



« Entre deux cioux... »

Entre Bretagne et Occitanie, une rencontre originale réunissant deux duos existants, celui des bretons **Erwan Hamon** et **Wenceslas Hervieux**, et celui des occitans **Sylvain Roux** et **Emmanuel Filet**.

Une envie commune de partager leur répertoires traditionnels respectifs et de faire sonner ensemble en une alliance inhabituelle la bombarde, instrument à anche double typique de la musique populaire bretonne, le fifre, petite flûte traversière traditionnelle en Occitanie, et les grandes orgue de la collégiale de Guérande.



Une nouvelle façon d'illuminer majestueusement les voûtes de la collégiale multiséculaire.

Si le lieu de leur concert est naturellement propice au recueillement et à la méditation, il est possible que, par moment, leur musique tonique et allègre vous démange un peu les pieds !

RÉCITAL D'ORGUE

LORIANE LLORCA
 17 AOÛT
 TARIF : 10€ (GRATUIT - 18 ANS)

L'ORGUE BAROQUE

N. Bruhns Le Grand Mi mineur
J. S. Bach Prélude et Fugue en Sol mineur BWV 535

L'ORGUE IMPRESSIONNISTE

M. Duruflé Scherzo op. 2
J. Alain Le jardin suspendu
L. Vierne Impromptu

L'ORGUE SYMPHONIQUE

C. Franck 3^{ème} Choral
C.-M. Widor Allegro Vivace de la 5^{ème} Symphonie

Toute jeune, **Loriane Llorca** débute ses études musicales au Conservatoire de Pau par le piano puis l'orgue avec Jesús Martín Moro. Elle étudie ensuite cet instrument dans les classes de Stéphane Bois, Michel Bouvard et Jan-Willem Jansen au Conservatoire de Toulouse ainsi que le pianoforte avec Yasuko Uyama-Bouvard et le clavecin avec Jan-Willem Jansen.

Titulaire d'une licence de musicologie de la Sorbonne, elle allie en tant que musicienne théorie et pratique, tradition et modernité, complémentarités indispensables pour cette jeune artiste.



Ainsi passionnée par un large répertoire et témoignant d'un éclectisme maîtrisé, **Loriane Llorca** s'attache à défendre une variété importante d'œuvres mettant en avant la richesse musicale de l'orgue.

Elle obtient en 2015 son prix d'orgue mention très bien à l'unanimité avec les félicitations du jury. Elle entre en 2016 dans les classes d'Olivier Latry et Michel Bouvard au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris, et est soutenue par la *Fondation de France-Ustaritz*, la *Fondation Meyer* et la *Fondation Tarrazi*.

Elle obtient en 2017 le *Grand Prix* et le *Prix du public* du *Concours International Jean-Louis Florentz*, sous l'égide de l'Académie des Beaux-Arts - Institut de France.

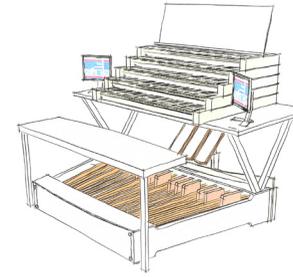
♥ FAIRE UN DON !

À l'occasion de sa 60^{ème} saison de concerts, l'association inaugure en 2016 un système MIDI. Celui-ci permet le contrôle intégral de l'orgue depuis un ordinateur avec la création de jeux étendus, d'un système *replay*, d'un combineur ou d'effets sonores (écho, sostenuto, pizzicato, tremolo, coupure clavier, arpégiateur, etc.) La dernière étape de ce projet unique en son genre consiste à doter l'orgue d'une console mobile à 5 claviers (contre 3 actuellement).

★ UNE CONSOLE MOBILE POUR L'ORGUE



Console actuelle

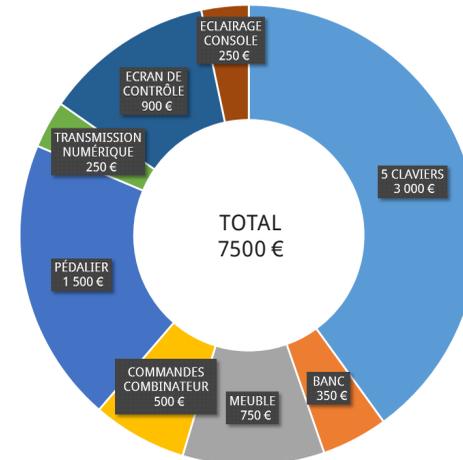


Esquisse de la future console mobile

★ POURQUOI CE PROJET ?

1. Étendre l'orgue de 3 à 5 claviers.
2. Permettre à l'organiste de jouer face au public.
3. Intégrer à la console les commandes du combineur.
4. Créer des commandes librement assignables pour chaque musicien.
5. Jouer à 2 organistes simultanément sur les 2 consoles.
6. Faciliter la maintenance de l'orgue.
7. Permettre un déplacement de la console « hors les murs » pour des actions pédagogiques.

★ À QUOI SERVIRONT LES DONS ?



Retrouvez tous les détails du projet et suivez l'avancement des travaux sur le site de l'association : www.lavoixdesorgues.org

Une console mobile pour l'orgue de Guérande

Orgue en Pays de la Loire est reconnue d'intérêt général : tous vos dons sont déductibles des impôts à hauteur de 66 %, dans la limite de 20 % du revenu imposable. Ex. : un don de 100 € vous revient à 33 €.

Nom : Prénom :
 Adresse :

 Tél :
 Email :@.....

Ci-joint, un chèque à l'ordre d'Orgue en Pays de la Loire à retourner à l'adresse suivante :

Orgue en Pays de la Loire
 3 chemin Renaud
 44100 NANTES

- 50 € 1 place offerte(*) et votre nom sur le site de la Voix des Orgues
- 100 € 2 places offertes(*) et votre nom sur le site de la Voix des Orgues
- Une invitation à l'inauguration de la console mobile
- 200 € 4 places offertes(*) et votre nom sur le site de la Voix des Orgues
- Une invitation à l'inauguration de la console mobile
- La brochure du projet
- 300 € 4 places offertes(*) et votre nom sur le site de la Voix des Orgues
- Une invitation à l'inauguration de la console mobile
- La brochure du projet
- Une démonstration privée de l'orgue de Guérande par les bénévoles de l'association (8 personnes max.)

Total = €

Pour une remise des contreparties dans les meilleurs délais ou pour toute demande de renseignements, contactez-nous directement au 06 24 48 76 58 ou par mail à dons@orguepaysdelaloire.org

(*) valeur d'une place = 8€ (tarif prévente)